

საქართველოს სტანდარტი

ჩამდინარე წყლების გაწმენდის მცირე სისტემები 50 -მდე მ.ე. ნაწილი 7:
დამზადებული ერთეულები მესამული გაწმენდისათვის

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12566-7:2013/2016

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2016 წლის 15 მარტის № 16 და 2016 წლის 16 თებერვლის № 7 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12566-7:2013 „ჩამდინარე წყლების გაწმენდის მცირე სისტემები 50 -მდე მ.ე. ნაწილი 7: დამზადებული ერთეულები მესამეული გაწმენდისათვის“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2016 წლის 15 მარტი №268-1.3-8454

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Small wastewater treatment systems for up to 50 PT - Part 7: Prefabricated tertiary treatment units

Petites installations de traitement des eaux usées jusqu'à
50 PTE - Partie 7: Unités de traitement tertiaire
préfabriquées

Kleinkläranlagen für bis zu 50 EW - Teil 7: Vorgefertigte
Anlagen für eine dritte Reinigungsstufe

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....5

1 Scope.....7

2 Normative references.....7

3 Terms and definitions8

4 Symbols and abbreviations9

5 Nominal designation9

6 Requirements9

6.1 Design.....9

6.1.1 General9

6.1.2 Overall dimensions9

6.1.3 Inlets, outlets, internal pipework and connections.....9

6.1.4 Access10

6.2 Load bearing capacity.....10

6.2.1 General10

6.2.2 Load bearing capacity determined by calculation.....11

6.2.3 Load bearing capacity determined by testing11

6.3 Tertiary treatment efficiency.....13

6.3.1 General13

6.3.2 Tertiary treatment efficiency ratio13

6.4 Watertightness14

6.5 Power consumption14

6.6 Durability14

6.6.1 General14

6.6.2 Concrete, steel, PVC-U, PE, GRP.....14

6.6.3 PDCPD14

6.6.4 Flexible sheets15

6.7 Reaction to fire.....15

6.7.1 General15

6.7.2 Units classified as Class A1 without the need for testing.....15

6.7.3 Units classified according to the test results16

6.8 Dangerous substances16

7 Marking16

7.1 Marking of the unit16

7.2 Technical information accompanying the unit17

8 Evaluation of conformity.....18

8.1 General18

8.2 Initial type testing – Type testing18

8.2.1 General18

8.2.2 Sampling, testing and compliance criteria.....20

8.2.3 Test reports20

8.3 Factory production control (FPC).....20

8.3.1 General20

8.3.2 Requirements20

8.3.3 Procedure for modifications22

8.3.4 Initial inspection of factory and of FPC.....23

8.3.5 Continuous surveillance of FPC.....23

9 Installation instructions23

10 Operation manual.....23

Annex A (normative) Tertiary treatment efficiency test procedure.....24

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

A.1	Preliminary requirements.....	24
A.1.1	General	24
A.1.2	Installation and commissioning.....	24
A.1.3	Operation procedures during testing	24
A.1.4	Data to be monitored.....	24
A.2	Test procedure	25
A.2.1	Time for establishment	25
A.2.2	Influent characteristics	25
A.2.3	Daily flow pattern for testing.....	25
A.2.4	Test procedure	26
A.2.5	Influent and effluent sampling.....	27
A.3	Sample analysis	27
A.4	Test report	27
Annex B	(normative) Definition of processes	29
Annex C	(informative) Analysis method.....	30
Annex ZA	(informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive	31
ZA.1	Scope and relevant characteristics	31
ZA.2	Procedure of attestation of conformity of units.....	33
ZA.2.1	System of attestation of conformity	33
ZA.2.2	EC declaration of conformity	35
ZA.3	CE marking	36
Bibliography	39
Figures		
Figure 1	— Scheme related to the arrangement of the parts of EN 12566	6
Figure 2	— Pit test for open unit	13
Figure ZA.1	— Example CE marking information on the prefabricated tertiary treatment unit.....	36
Figure ZA.2	— Example CE marking given in the commercial documents accompanying the prefabricated tertiary treatment unit when phosphorus removal.....	38
Tables		
Table 1	— Characteristics of flexible sheets	15
Table 2	— Requirements for initial type tests of the tertiary treatment units	19
Table 3	— Minimum frequency of FPC testing for the tertiary treatment units.....	22
Table A.1	— Daily flow pattern	25
Table A.2	— Time test procedures	26
Table A.3	— Definitions of overloads.....	27
Table C.1	— Analysis methods	30
Table ZA.1	— Scope and relevant characteristics.....	32
Table ZA.2	— Attestation of conformity system.....	33
Table ZA.3.1	— Assignment of evaluation of conformity tasks for prefabricated tertiary treatment units under system 3 +1 ^a	34

Table ZA.3.2 — Assignment of evaluation of conformity tasks for prefabricated tertiary treatment units under system 3 + 3^a.....34

Table ZA.3.3 — Assignment of evaluation of conformity tasks for prefabricated tertiary treatment units under system 3 and 4^a35

Foreword

This document (EN 12566-7:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 165 "Waste water engineering", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The series EN 12566, *Small wastewater treatment systems for up to 50 PT*, contains the following parts (see Figure 1):

- *Part 1: Prefabricated septic tanks;*
- *Part 3: Packaged and/or site assembled domestic wastewater treatment plants;*
- *Part 4: Septic tanks assembled in situ from prefabricated kits;*
- *Part 6: Prefabricated treatment unit used for septic tank effluent;*
- *Part 7: Prefabricated tertiary treatment unit (this document).*

For filtration and infiltration systems, CEN/TC 165 decided to publish the following CEN Technical Reports, which are considered as code of practices and do not specify treatment requirements:

- CEN/TR 12566-2, *Small wastewater treatment systems for up to 50 PT — Part 2: Soil infiltration systems*
- CEN/TR 12566-5, *Small wastewater treatment systems for up to 50 PT — Part 5: Pre-treated Effluent Filtration systems*

This European Standard provides the general requirements for tertiary packaged and/or site assembled treatment units used for the treatment of secondary effluent.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.